

POST-GRADUATE Translation



Coordination / Isabel Fernandes Silva

Structure

The working languages are English and Portuguese, though others may be included (French, Italian, Spanish, or others) in case there is a request for any of them by a large number of students. Translation is an essential tool in globalisation, which mediation between peoples and cultures. Nowadays, to become a translator, you must not only master languages but also technologies. The Post-Graduate in Translation, in its 24th edition, aims to provide those skills. Ours is a practical, hands-on approach that provides participants with both theoretical background on this field of studies and practical experience in translation and in the use of CAT tools. We aim that participants acquire or further their practical skills so that they can easily and quickly be integrated in the labour market.

Objectives

We aim that participants acquire or further their practical skills in translation so that they can easily and quickly be integrated in the labour market.

Who should attend

Those holding a university degree in Translation, in Languages or in other fields of study. Translators and all those interested in pursuing a career in this area











Study Plan

Electronic Tools for to Translation I (a)	Isabel Fernandes Silva	30 hours - 7 ECTS
Electronic Tools for to Translation II (a)	Ana Sofia Saldanha / Ana Júlia Perrotti	30 hours - 7 ECTS
Post-Editing	Ana Sofia Saldanha	18 hours - 4 ECTS
Translation Theories and Methodologies	Ana Sofia Saldanha	24 hours - 6 ECTS
Literary Translation	Ana Maria Chaves	20 hours - 5 ECTS
Technical and Scientific Translation I	Mónia Filipe	20 hours - 5 ECTS
Technical and Scientific Translation II	Guest lecturers	24 hours - 6 ECTS
Medical Translation	Luis de Galocha	20 hours - 5 ECTS
D (' 1) () (

Professional Module

SPECIALISM IN TRANSLATION			
Introduction to Law	Maria Vana	26 hours - 6 ECTS	
Legal Translation	Ana Sofia Saldanha	26 hours - 6 ECTS	
Economic and Financial Concepts	Celia Quintas	26 hours - 6 ECTS	
SPECIALISM IN COMMUNICATION AND TRANSLATION FOR THE MEDIA			
Subtitling (a)	Magda Campos	26 hours - 6 ECTS	
Dubbing (a)	Nadia Morais	26 hours - 6 ECTS	
Voice techniques (a)	Miguel Kellen / João de Sousa	26 hours - 6 ECTS	

⁽a) Also available as Workshops.

Evaluation Methodology

At the end of each Curricular Unit (UC), a written assignment or test will be prepared.

Teaching Regime

The E-Learning training regime, with live classes and recordings.

Payment Conditions

•	
>> Application	150€
>> Enrolment	100€
>> Qualification Certificate	75€
>> Tuition fees (Translation variant)	2100€*
>>> Tuition fees (Communication variant)	2600€*

^{*}Fee can be paid in 9 instalments or in full. If payment is in full, a 3,5% discount is applied. *

Required Documentation

- >> Original or Certified Copy of Qualification Certificate
- >> Colour photography
- >> Curriculum vitae

(a) Qualifications obtained at the Universidade Autónoma de Lisboa do not require authentication.

In the case of qualifications obtained abroad, in addition to the authentication of the copy(ies) described above, authentication by the Portuguese Embassy or Consulate in the country of origin of the literary qualification or by the Apostille of the Hague Convention is required.

If the documents are not in Portuguese, they will need to be translated by a translator recognised by the Portuguese diplomatic representation.

Partners



















^{*}AUTÓNOMA alumni have a 10% discount on the tuition fee.

^{*}APTRAD members benefit from a 15% discount on the tuition fee